

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications et des Entreprises publiques, le 24 juin 1993, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 6 mai 1988 relatif au classement des véhicules en catégories, au permis de conduire, aux décisions judiciaires portant déchéance du droit de conduire et aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur", a donné le 30 juin 1993 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 24 juni 1993 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 mei 1988 betreffende de indeling van de voertuigen in categorieën, het rijbewijs, de rechterlijke beslissingen houdende vervalvenverklaring van het recht tot sturen en de voorwaarden voor erkenning van de scholen voor het besturen van motorvoertuigen", heeft op 30 juni 1993 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants :

"Cette urgence est motivée notamment par le fait que le projet contient des mesures visant à mettre fin aux difficultés que rencontrent - suite aux dispositions relatives à l'apprentissage entrées en vigueur le 1er janvier 1992 - certains candidats au permis de conduire (notamment les candidats qui doivent disposer rapidement d'un permis de conduire à titre professionnel).

Cette urgence est également motivée en ce qui concerne les dispositions relatives au permis de conduire des membres de la gendarmerie qui, depuis leur démilitarisation, ne peuvent plus obtenir un permis de conduire militaire. La situation actuelle crée dès lors des difficultés au sein de la gendarmerie pour l'accomplissement de ses missions".

*

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations suivantes.

*

.../...

Préambule.

Alinéa 2.

Comme le fondement assigné à la directive 80/1263/CEE du Conseil des Communautés européennes du 4 décembre 1980 relative à l'instauration d'un permis de conduire communautaire est, ainsi qu'il ressort de son préambule, l'article 75 du Traité instituant la Communauté économique européenne, c'est donc cet article qu'il convient de viser, en particulier, à la fin de l'alinéa, en lieu et place de l'article 189.

Alinéa 4.

L'article 28 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires a remplacé l'article 1er, alinéa 3, de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968.

L'article 50 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel en modifie, quant à lui, l'article 25; cet article 50 n'entrera, toutefois, en vigueur, conformément à l'article 2 de l'arrêté royal n° 1 du 28 février 1993 fixant la date d'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, que le premier jour du sixième mois suivant celui de la date de la publication de cet arrêté au Moniteur belge - 18 mars 1993 - soit le 1er septembre 1993.

.../...

Ces deux modifications récentes ne sont pas mentionnées à l'alinéa 4 du préambule; il convient donc d'y compléter l'énumération des dates des lois modificatives par la mention de celle du 20 juillet 1991 et, dans l'éventualité où le texte serait encore à l'état de projet au 1er septembre 1993, par celle du 8 décembre 1992.

Dispositif.

Il n'y a pas lieu de rappeler, au titre des modifications précédemment apportées aux dispositions qu'il est à nouveau envisagé de modifier, celles de ces modifications qui ne seraient plus en vigueur parce que privées d'objet par d'autres modifications intervenues entre-temps.

L'observation vaut pour les phrases liminaires des articles du projet cités ci-après, dans lesquelles il conviendra, dès lors, d'omettre les mentions des arrêtés modificatifs dont les dates figurent ci-dessous, en regard du numéro de chacun de ces articles :

<u>Articles du projet</u>	<u>Dates à supprimer dans les liminaires</u>
3	28 janvier 1991
10	17 septembre 1988
11	19 décembre 1988
12	17 septembre 1988 et 28 janvier 1991
13	19 décembre 1988 et 28 janvier 1991
15	17 septembre 1988
16	17 septembre 1988
23	17 septembre 1988.

.../...

Article 21.

L'article 21 du projet tend à substituer une nouvelle disposition à l'article 83, 2°, de l'arrêté royal du 6 mai 1988; l'arrêté royal du 17 septembre 1988 a abrogé l'article 83, 1°, mais n'a pas modifié le 2° du même article.

Il faut donc omettre les mots "modifié par l'arrêté royal du 17 septembre 1988".

Articles 27 et 28.

Les articles 27 et 28 du projet seraient mieux rédigés comme suit :

"Art. 27. A la partie A de l'annexe 4 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le I est complété comme suit :

"(comme au projet)";

2° le II est remplacé par le texte suivant :

"(comme au projet)".

Art. 28. La partie II de l'annexe 5 du même arrêté est complétée par la rubrique suivante : "(comme au projet)".

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

"Cette urgence est motivée notamment par le fait que le projet contient des mesures visant à mettre fin aux difficultés que rencontrent - suite aux dispositions relatives à l'apprentissage entrées en vigueur le 1er janvier 1992 - certains candidats au permis de conduire (notamment les candidats qui doivent disposer rapidement d'un permis de conduire à titre professionnel).

Cette urgence est également motivée en ce qui concerne les dispositions relatives au permis de conduire des membres de la gendarmerie qui, depuis leur démilitarisation, ne peuvent plus obtenir un permis de conduire militaire. La situation actuelle crée dès lors des difficultés au sein de la gendarmerie pour l'accomplissement de ses missions".

*

Binnen de korte termijn die hem is toegemeten, moet de Raad van State zich beperken tot het maken van de volgende opmerkingen.

*

Aanhef.

Tweede lid.

Aangezien de rechtsgrond die is gegeven aan de richtlijn 80/1263/EEG van de Raad van de Europese Gemeen-

.../...

schappen van 4 december 1980 betreffende de invoering van een Europees rijbewijs, vervat ligt in artikel 75 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, zoals blijkt uit de aanhef van de richtlijn, dient inzonderheid aan het einde van het lid naar dat artikel verwezen te worden, in plaats van naar artikel 189.

Vierde lid.

Artikel 28 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen heeft artikel 1, derde lid, vervangen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968.

Artikel 50 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens wijzigt dan weer artikel 25 van die wet; dat artikel 50 treedt echter, conform artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 1 van 28 februari 1993 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, pas in werking de eerste dag van de zesde maand volgend op die gedurende welke dit besluit in het Belgisch Staatsblad - 18 maart 1993 - is bekendgemaakt, namelijk op 1 september 1993.

Deze twee recente wijzigingen worden niet vermeld in het vierde lid van de aanhef; de opsomming van de data van de wijzigingswetten dient er dus te worden aangevuld met de vermelding van de wijzigingswet van 20 juli 1991 en, in

.../...

geval de tekst nog in het ontwerpstadium zou zijn op 1 september 1993, van de wijzigingswet van 8 december 1992.

Bepalend gedeelte.

De wijzigingen die voordien zijn aangebracht in bepalingen waarvan een nieuwe wijziging wordt beoogd, dienen te worden vermeld; er is echter geen grond om die wijzigingen te vermelden die niet meer van kracht zijn omdat zij geen onderwerp meer hebben als gevolg van andere wijzigingen die ondertussen zijn aangebracht.

Deze opmerking geldt voor de inleidende zinnen van de hierna genoemde artikelen van het ontwerp, waarin derhalve de vermeldingen dienen te vervallen van de wijzigingsbesluiten waarvan de data hieronder gegeven worden tegenover het nummer van elk van deze artikelen :

<u>Artikelen van het ontwerp</u>	<u>Data die geschrapt dienen te worden in de inleidende zinnen</u>
3	28 januari 1991
10	17 september 1988
11	19 december 1988
12	17 september 1988 en 28 januari 1991
13	19 december 1988 en 28 januari 1991
15	17 september 1988
16	17 september 1988
23	17 september 1988.

.../...

Artikel 21.

Artikel 21 van het ontwerp strekt tot de vervanging van artikel 83, 2°, van het koninklijk besluit van 6 mei 1988 door een nieuwe bepaling; het koninklijk besluit van 17 september 1988 heeft artikel 83, 1°, opgeheven, maar heeft 2° van hetzelfde artikel niet gewijzigd.

De woorden "gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 september 1988" dienen dus te vervallen.

Artikelen 27 en 28.

Het zou beter zijn de artikelen 27 en 28 van het ontwerp als volgt te redigeren :

"Art. 27. In deel A van bijlage 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt I wordt als volgt aangevuld :

"(zoals in het ontwerp)";

2° punt II wordt vervangen door de volgende tekst :

"(zoals in het ontwerp)".

Art. 28. Deel II van bijlage 5 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende rubriek : "(zoals in het ontwerp)"."

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : C.-L. CLOSSET,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

R. ANDERSEN,
J. MESSINNE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J.-L. PAQUET, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J.-L. PAQUET, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

C.-L. CLOSSET.